



Manual de
instrucciones
Manual do
utilizador

A3000H



A3000H – Manual de instrucciones / Manual do utilizador

Leyendas y símbolos	1
<i>Símbolos</i>	3
Introducción	1
<i>Introdução</i>	3
Uso indicado	1
<i>Uso indicado</i>	3
Instrucciones	2
<i>Instruções</i>	4
Especificaciones técnicas	2
<i>Especificações técnicas</i>	4
Limpieza	2
<i>Limpeza</i>	4
Garantía	2
<i>Garantia</i>	4

Sello del comercio

Leyendas y símbolos:



Indicaciones de seguridad sobre posibles peligros de accidentes o lesiones para el usuario



Referencia a un documento externo



No se deshaga de este producto junto con la basura domestica; siga las leyes de reciclaje locales para depositarlo en un lugar adecuado



Uso exclusivo en espacios interiores

Introducción:

Gracias por elegir un producto de Sunrise Medical. Es conveniente que lea el manual de instrucciones, especialmente los consejos de seguridad y ajustes antes de utilizar el colchón y compresor. Si tiene alguna duda sobre su utilización, mantenimiento o seguridad, consulte por favor con un distribuidor autorizado de nuestros productos.



IMPORTANTE:

NO UTILICE ESTE PRODUCTO HASTA QUE NO HAYA LEIDO Y ENTENDIDO ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES

Sunrise Medical ha obtenido el certificado ISO 9001 el cual confirma la calidad de sus productos en todo momento. Sunrise Medical declara bajo su responsabilidad que este producto cumple con los requisitos de la directiva médica 93/42/EEC de la directiva 2007/47/EEC.

Conforme y homologado con EN60601-1 y EN60601-1-2

Uso indicado:

- El colchón antiescaras A3000H de aire alternante está indicado para pacientes con un peso máximo de 140 Kgs.
- Ha sido concebido para el tratamiento profesional de úlceras por presión en pacientes que deben pasar mucho tiempo en cama.
- El sistema de alternancia de celdas permite una distribución homogénea de la presión en decúbito, minimizando los picos de presión que se generan y protegiendo las zonas de riesgo desencadenantes de las úlceras por presión.
- El colchón se debe colocar encima del colchón de la cama, pero nunca lo sustituye.



Instrucciones:

- Coloque el compresor sobre una superficie horizontal o bien sujeto de los ganchos.
- Extienda el colchón sobre la cama. Asegúrelo con las cinchas o los faldones. Los tubos de aire deben estar en la parte de los pies.
- Conecte los tubos de alimentación de aire del colchón con el compresor, asegurando que los tubos no estén enredados o retorcidos.
- Enchufe el compresor a la toma de corriente y encienda el compresor. El indicador de encendido se iluminará.
- El hinchado completo del colchón precisa unos 20 minutos.
- Cubrir con una sábana.
- Por favor ajustar la presión para un mayor confort del paciente.

Especificaciones técnicas:

Compresor:

Potencia: 220V/50Hz
Salida de aire: 6~7 litros/mint
Presión 40 mmHg – 100 mmHg
Ciclo 10 min
Consumo 5W
Fusible 1A
22.4cm largox10.8cm anchox10.3cm alto
Peso: 1.4 kg

Colchón:

190 cm largo x 85 cm ancho x 11 cm alto
Funda de Nylon / PU con botones Celdas de aire Nylon / PVC
17 celdas de aire



No utilizar el compresor cerca de anestésicos inflamables u oxígeno. No AP/APG Protection

Temperatura y humedad ambiental de funcionamiento: 10 - 35°C / 20% - 80%RH

Temperatura y humedad de almacenaje: -15° - 50°C / 10% a 90% RH

Instrucciones de limpieza:

- El colchón puede limpiarse con desinfectantes
- No introducir el compresor en agua
- No meter en la secadora ni limpieza en seco

Garantía:

Las garantías afectan a todos los defectos del colchón y del compresor claramente atribuible a fallos de fabricación o del material. Para nuestros colchones de presión alternante la garantía es de 2 años. Es importante que la inobservancia del manual de usuario, así como reparaciones y mantenimientos inadecuados llevan a la extinción de la garantía y de la responsabilidad sobre el producto.

Nuestra garantía cubre todos los daños causados por defecto de producto por un periodo de dos años. Queda fuera todo aquello que se desgasta con el uso normal continuado o por el mal uso, o por picos de corriente eléctrica no adecuados para el compresor, porque se tapa debajo de una cama, o debajo de una alfombra etc.

Símbolos:



Indicações de segurança sobre possíveis perigos de acidentes ou lesões para o usuário



Referência a um documento externo



No se não se desfaça deste produto juntamente com o lixo doméstico; siga as leis de reciclagem para depositá-lo num local adequado



Uso exclusivo em espaços interiores

Introdução:

Obrigado por escolher um produto da SUNRISE MEDICAL. É conveniente ler este manual de instruções, especialmente os conselhos de segurança e as secções de ajuste antes de utilizar o compressor e colchão. Se tem alguma dúvida sobre a sua utilização, manutenção ou segurança, consulte por favor um distribuidor autorizado dos nossos produtos.



IMPORTANTE:

NÃO UTILIZE ESTE PRODUTO ATÉ TER LIDO E ENTENDIDO O MANUAL DE INSTRUÇÕES

A SUNRISE MEDICAL possui o Certificado ISO 9001, que comprova a qualidade dos seus produtos. Este produto foi fabricado de acordo com a directiva comunitária médica 93/42/EEC de la directiva 2007/47/EEC.

Conforme e homologado com EN60601-1 e EN60601-1-2

Uso indicado:

- Colchão anti-escaras A3000H de alternância de ar está indicado para pacientes com um peso máximo de 140 kgs.
- Foi concebido para o tratamento de úlceras por pressão em pacientes que passam muito tempo na cama.
- Sistema de alternância de células permite a troca dos pontos de pressão do corpo com o colchão, favorecendo o tratamento de úlceras por pressão.
- O colchão deve ser colocado em cima do colchão da cama, nunca substituí-lo.



Instruções

- Coloque o compressor sobre uma superfície horizontal ou segurados por o ganchos.
- Estenda o colchão sobre a cama. Segure-o com as cintas. Os tubos de ar devem ficar na parte dos pés.
- Conecte os tubos de alimentação de ar do colchão com o compressor, verificando que os tubos não fiquem enrolados ou torcidos.
- Ligue o compressor à tomada de corrente e assim liga-se o compressor. O indicador de ligado acenderá.
- Para encher totalmente o colchão é necessário 20 minutos.
- Cubra-o com um lençol.
- Por favor ajustar a pressão para um maior conforto do utente.

Especificações técnicas:

Compressor:

Potência: 220V/50Hz
Saída de ar: 6~7 litros/mint
Pressão 40 mmHg – 100 mmHg
Ciclo 10 min
Consumo 5W
Fusível 1A
22.4cm comprimento x 10.8cm largura
x10.3cm altura
Peso: 1.4 kg

Colchão:

190 cm comprimento x 85 cm largura x 11 cm altura
Funda de Nylon / PU com botões
Células de ar Nylon / PVC
17 células de ar



Não utilizar o colchão perto de produtos inflamáveis. Não AP/APG protecção

Temperatura e humidade ambiental de funcionamento: 10 - 35°C / 20% - 80%RH

Temperatura e humidade de armazenagem: -15° - 50°C / 10% a 90% RH

Instruções de limpeza:

- Colchão pode ser limpo com desinfectantes
- Não colocar o compressor na água
- Não colocar na máquina de secar

Garantia

As garantias cobrem todos os defeitos do colchão e do compressor atribuídos claramente a falhas na fabricação ou do material. Para os colchões de pressão alterna a garantia é de 2 anos. É importante ter em consideração que a não leitura do manual do utilizador, assim como reparações e manutenção inadequada levam à extinção da garantia e da responsabilidade sobre o produto.

A nossa garantia cobre todos os danos causados por defeito do produto por um período de dois anos. A garantia não abrange o material de desgaste com o uso normal e continuado ou por má utilização, ou por picos de corrente eléctrica não adequados para o compressor.

Notas:

EC	REP
----	-----

Sungo Group Company Limited
78 York Street, London, W1H 1DP
England



Nuestros productos están en constante proceso de mejora, por lo que Sunrise Medical se reserva el derecho de cambiar el diseño de los mismos y las especificaciones indicadas sin previo aviso.

Os nossos produtos estão em constante processo de melhorias, pelo que, a Sunrise Medical reserva-se no direito de alterar o desenho dos mesmos e as especificações indicadas sem aviso prévio.

Sunrise Medical S.L.
Polígono Bakiola, 41
48498 Arrankudiaga
Vizcaya
España
www.sunrisemedical.es

Rev.2-2010